

# EL ECO DE NAVARRA.

DIARIO DE INTERESES MORALES, MATERIALES Y POLÍTICOS.

PRECIOS DE SUSCRICION EN PAMPLONA.

Un mes 5 rs. | 6 meses 27 rs.  
3 14 | 12 — 50

REDACCION Y ADMINISTRACION, PASEO DE VALENCIA, 36.

LA NO DEVOLUCION DEL PERIÓDICO POR LOS SUSCRITORES DE FUERA DE LA CAPITAL INDICA QUE CONTINÚA SU ABONO.

Anuncios, comunicados y esquelas de defuncion, á precios convencionales.

PRECIOS FUERA DE PAMPLONA Y EN EL EXTRANJERO.

3 meses 16 rs. | 3 meses 47 rs.  
6 — 30 | 6 — 92

PAMPLONA 26 OCTUBRE 1877.

## ADVERTENCIA.

Suplicamos á los señores suscritores de fuera de la capital que se hallen en descubierto con la administracion de este periódico se sirvan hacer efectiva la cantidad que adeudan para el día 1.º del próximo noviembre, pues de lo contrario nos veremos en el sensible caso de no mandarles el número.

## LAS ELECCIONES DE FRANCIA.

A reserva de escribir un detenido é imparcial artículo sobre la significacion política que entrañan las últimas elecciones de Francia, no podemos menos de fijarnos en el que acaba de publicar en el *Diario de Barcelona* su ilustrado y respetable director, el eminente publicista Mañé y Flaquer. El artículo á que nos referimos es un profundo estudio político que no debe examinarse con el criterio apasionado de los partidos, ni aun con el sistemático de las diversas escuelas filosóficas que aspiran á llevar sus principios al gobierno de los pueblos, sino con un criterio elevado y analítico que, exento de preocupaciones y ajeno á las influencias de bandería, solo busca la verdad, porque sabe que los errores que se agitan en la esfera de la política son los que traen perturbado el mundo y agitada la sociedad en que vivimos. Por eso mismo conviene que nuestros lectores no vean en las doctrinas sustentadas por el ilustre escritor catalan al hombre de partido, al adalid de escuela, sino al publicista que procura desentrañar las grandes leyes morales, que son la luz del derecho y el sólido baluarte de los grandes intereses de los pueblos.

El título del artículo á que nos referimos es *Caen las caretas*, y en todas las consideraciones que en él aduce trata de demostrar que aquellos hombres que no tenían fé en sus creencias ni despreocupacion bastante para declararse escépticos, van desenmascarándose, van presentándose tales como son en sí, van arrojando las caretas, tal como acaba de verse en las recientes elecciones de Francia.

Hé aquí los puntos más salientes del notabilísimo artículo de Mañé y Flaquer, cuando trata de descubrir la causa capital de la gravísima y trascendental importancia del último acontecimiento electoral:

«Será que Francia sea hoy una

nacion más poderosa que antes y sus destinos puedan tener mayor influencia en el porvenir de las naciones vecinas? ¿Será que esta vez se trataba de resolver por medio del voto nacional un problema de mayor trascendencia, una cuestion más vital para Francia, como por ejemplo, si se constituye en monarquía ó república, ó si en el trono de San Luis se sentará el representante de la legitimidad, ó un rey que reine y no gobierne ó un César vencedor? Nada de esto. Lo que se resolvía en el fondo de las urnas es una cuestion más general, más universal, que á todos nos interesa y que á todos nos toca de cerca; es una cuestion de ser ó no ser para las sociedades nacidas de la civilizacion cristiana. Por esto en las circunstancias presentes, Europa entera se ha dividido en dos campos; á un lado los que quieren hacer retroceder la sociedad á las ignominias del despotismo pagano, y al otro lado los que se esfuerzan por encauzarla en las puras y fecundizadoras corrientes de la libertad cristiana.

Quando el jefe del cristianismo, despues de maduro exámen, con toda reflexion, con ánimo sereno, con una oportunidad de inspiracion divina, con grave y mesurado acento, proclamó que el liberalismo era una doctrina herética y los que lo profesaban una secta que conspiraban no solamente contra la verdad divina, sino tambien contra la existencia de la Iglesia verdadera, se levantó del campo liberal un clamoreo que parecia indignacion y que era en realidad un grito de rabia contra el santo y venerable anciano que arrancaba con mano experta y segura el antifaz á los que oculta é hipócritamente proseguian aquella obra de destruccion, no tan solo adormeciendo recelos, sino que tambien recabando la cooperacion de muchos incautos.

Nadie habrá olvidado que la mayor parte de los ataques que de la tribuna ó de la prensa salian contra el *Syllabus* y contra la declaracion de infalibilidad del Papa iban precedidos de profesiones de fé en sentido católico y de declaraciones de amor y respeto á la Iglesia y su cabeza visible. Y aunque es ridícula la pretension de sér católicos negando la obediencia al Papa y rechazando las enseñanzas de la Iglesia, ello es que esta comedia más ó menos asainetada ha durado hasta nuestros dias. Nunca pudimos averiguar en qué consistía el catolicismo de esos singulares católicos que nunca perdian ocasion de atacar al catolicismo en su pasado, en su presente y en su porvenir; pero hemos de decir con toda franqueza, ya que la ocasion se nos presenta, que su carácter nos pareció siempre menos respetable que el de los que atacaban la organizacion católica de nuestra patria sin profesion de fé ó declarándose francamente racionalistas.

Es verdad, y les debemos esta justicia, que esos católicos que sobre-

ponian su criterio particular al criterio de la Iglesia y su infalibilidad á la del Papa, no se fueron con los viejos católicos, no constituyeron cisma en España; pero no es menos cierto que de hacerlo se obligaran á practicar algun culto, á hacer algun sacrificio de tiempo ó dinero, y les era más cómodo no dar este paso, que por otra parte les habria quitado autoridad para mezclarse en los asuntos de una comunión que hubiesen abandonado ostensiblemente.

Como decíamos más arriba, las elecciones verificadas últimamente en Francia han servido de piedra de toque para aquilatar el catolicismo de nuestros hombres de partido y de los hombres de partido de toda Europa, para evidenciar una vez más cuán cierta era la afirmacion del Papa de que el liberalismo y el catolicismo son de todo punto incompatibles, de que el uno es la negacion del otro, pues los liberales de todos los matices, arrojando la máscara de hipocresía que ya no considerarán necesaria, se han puesto resueltamente al lado de Gambetta, el enemigo declarado é implacable del catolicismo.»

Al transcribir á EL ECO DE NAVARRA las profundas reflexiones que hace Mañé y Flaquer en su último y elocuente artículo, no queremos hacer una nueva profesion de fé de la sinceridad de nuestras creencias, ni aparecer hombres de fanatismo ni de supersticion, sino lo que somos, hombres que saben que los pueblos no pueden vivir sin acordarse de los destinos eternos de la humanidad; que saben hasta qué punto es sublime y fecunda la verdad católica, y que saben tambien que los que siendo católicos toman la religion como un arma circunstancial que les sirve para fines egoistas, pero que la arrojan cuando les estorba, son hombres que deben ser conocidos para que sobre ellos caiga el anatema universal.

Habrà quizá quien no fijándose en el sentido que hoy tiene la palabra liberalisme y que se le da en el artículo de Mañé y Flaquer le acuse de reaccionario y de enemigo de la libertad; però como nos proponemos discurrir detenidamente sobre este delicadísimo punto, esperamos dejar demostrado que entre la doctrina católica y el derecho no hay ni puede haber disonancias; que el catolicismo no impone determinadas formas de gobierno, y que es el gran elemento civilizador de los pueblos, el que hace imposible la tiranía de los Césares y el ciego y abrumador despotismo de las desenfrenadas muchedumbres. Pero es indudable: en las últimas elecciones de Francia han caído las caretas.

## CRÓNICA GENERAL.

Copiamos del *Frendenblat*, de Viena, los siguientes detalles de las pérdidas sufridas por los dos ejércitos beligerantes en los últimos tres meses de guerra:

### PERDIDAS DE LOS RUSOS.

#### PRIMER PERÍODO.

##### *Paso del Danubio y de los Balkanes.*

Primer paso del Danubio en la noche del 24 al 22 en Galatz y combate de Budjadjk. Entre muertos y heridos . . . . .	200
Segundo paso del Danubio en Simnitza y varios combates en la orilla derecha . . . . .	2.000
Combate de Tirnova . . . . .	500
Encuentros en Biela y en las inmediaciones del Lom y del Jantra . . . . .	1.800
Ataque y toma de Nicópolis . . . . .	3.000
Primeros combates en el desfiladero de Schipka . . . . .	800
Encuentro cerca de Rustchuk . . . . .	100
En la Dobrutscha y Kustendje, Mangalia y Bazardich . . . . .	800

#### SEGUNDO PERÍODO.

##### *Primer ataque de Plewna, retirada sobre las vertientes de los Balkanes y defensa de Schipka.*

Primeros combates en Plewna en los dias 20, 21 y 22 de julio . . . . .	3.000
Ataque de Plewna el 31 de julio . . . . .	10.000
Combates del cuerpo de Gourko contra Reouf y Suleiman, en Karahubar, Kasanlik, Yenisa-gra, y Kalofer, durante 13 dias, desde el 22 de julio hasta mediados de agosto . . . . .	10.000
Combate de Esirpich en las orillas del Lom . . . . .	500
Batalla de Uladin Lovat el 7 de Agosto . . . . .	1.000
Primer combate en las orillas de Lom . . . . .	600
Segundo . . . . .	1.000
Tercero . . . . .	500
Defensa del Pelishat contra Osman-bajá . . . . .	1.000
Tomada de Lovatz el 3 de setiembre . . . . .	1.000

#### TERCER PERÍODO.

Segundo ataque de Plewna, defensa de Chipka y retirada del czarwit, del 10 al 14 de setiembre . . . . .	20.000
Defensa de Chipka . . . . .	1.000
Combate en el ala izquierda de Sinakioi y Tschairkioi . . . . .	1.000
Pérdidas sufridas en varias escaramuzas, en los combates de avanzada y en los reconocimientos . . . . .	1.000
Total de muertos y heridos . . . . .	63.000

Estos datos están extractados de los boletines del estado mayor ruso.

### PERDIDAS DE LOS TURCOS.

En Nicópolis (incluyendo los prisioneros) . . . . .	5.000
En el Danubio, en los varios encuentros y en la retirada . . . . .	5.000
En Lowatz el 3 de setiembre . . . . .	2.000
En las inmediaciones de Plewna . . . . .	10.000
Entre el Lom y el Jantra . . . . .	3.000
Entre los varios ataques al desfiladero de Schipka . . . . .	20.000
Entre varios encuentros . . . . .	2.000
Total de muertos, heridos y prisioneros . . . . .	47.000
Total general . . . . .	110.000

Sin embargo, según el *Frendenblat*, las cifras publicadas por varios boletines no se pueden dar como completamente exactas, porque han sido rectificadas miles de veces, y se nota en ellas mucha irregularidad.

Por otra parte, hay que añadir á tan enorme cifra las numerosas víctimas causadas por las enfermedades.

La menuda y continuada lluvia de ayer habrá producido, sin duda alguna, grandes beneficios en los campos de esta zona, pues las siembras hechas tendrán con ella una germinación excelente y á las que están por nacer servirá de preparación inmejorable.

Sabemos que la comisión provincial que tiene á su cargo los trabajos preparatorios para la exposición universal que se verificará en París el año próximo, ha acordado dirigirse colectiva é individualmente á los productores é industriales de Navarra, para excitarles á acudir á aquel certámen. Nosotros, secundando los esfuerzos de la corporación referida, nos dirigimos encarecidamente á nuestros paisanos, á fin de que respondan lo mejor posible al llamamiento que se les hace, para que se realicen las esperanzas que nos hizo concebir el buen resultado obtenido en la exposición vinícola de Madrid, así como en otras anteriores.

En Francia parece que la influencia de Gambetta sobre la mayoría se afirma cada día más. Aunque monsieur Grevy sea hoy aparentemente el jefe de las izquierdas, no sería oído si quisiera oponerse á la política aconsejada por Mr. Gambetta, que ha sido y sigue siendo jefe de las oposiciones.

Se dice á este propósito, que el antiguo presidente de la cámara ha manifestado á muchos de sus más íntimos amigos, las más vivas inquietudes con motivo de la actitud que ostenta la nueva mayoría.

Con su práctico y maduro juicio, Mr. Grevy se preocupa de los peligros que una política violenta puede acarrear, y conoce las dificultades que ha de hallar para atraer á un terreno menos escabroso las huestes belicosas que está obligado á dirigir.

En la causa seguida con motivo del alboroto ocurrido en los jardines del Buen Retiro en junio último, se ha dictado auto de sobreseimiento, según lo dicen los periódicos de la corte.

El general en jefe del ejército del Norte ha trasladado el cuartel general desde San Sebastian á Vitoria.

La dirección general del Tesoro público, con fecha 16 del actual, ha dispuesto que desde el día 8 hasta el 30 del corriente, se admita en la administración económica de esta provincia á reconocimiento para el pago de las facturas de cupones de bonos del Tesoro de primera y segunda emisión al vencimiento en 30 de junio último.

Mañana se abrirá el pago de una mensualidad á las clases pasivas que cobran sus haberes por la caja de esta administración.

En la noche del 22 se estrenó con buen éxito en el teatro de Variedades, de Madrid, una comedia en un acto titulada *Una tempestad de verano*, original de nuestro amigo el aplaudido escritor Sr. Nombela.

Hemos recibido *La Moda Elegante* número 39, interesante periódico ilustrado con magníficos grabados y patrones, y *La Academia*, semanario ilustrado universal con grabados

excelentes y artículos de distinguidos literatos.

Con objeto de reducir el número de los actuales magistrados y abogados fiscales al que existían en las audiencias antes de los decretos de 5 de diciembre de 1870 y 24 de diciembre de 1872, se ha publicado en la *Gaceta* del día 23 un real decreto en el que se dispone la supresión de las dos terceras partes de las plazas que vaquen desde la fecha del referido decreto reservando las restantes para el merecido ascenso de los funcionarios de la categoría inmediata inferior y de los cesantes de la misma categoría.

El señor marqués del Amparo, que hace pocos días contrajo matrimonio con la simpática hija del senador del reino por esta provincia, excelentísimo señor conde de Ezpeleta, saldrá mañana en compañía de su esposa y de su padre político para Carresse (Francia).

Todo confirma la esperanza de que la paz de Cuba será un hecho muy en breve, y que los generales Martínez Campos y Jovellar tendrán dentro de poco un título más á la consideración y al agradecimiento de la nación.

A la noticia que publicamos ayer debemos añadir la de haber ocurrido una excisión entre las partidas que alimentaban la insurrección en la zona de Manzanillo, siendo la dispersión tan grande, que ha quedado solo el titulado brigadier Ruiz con unos 30 ó 40 hombres. Los coroneles Bello, Santisteban, Marcano, Valarino, el teniente coronel Ríos, varios oficiales y 15 hombres con ocho caballos, se han presentado, sometiéndose á indulto en Manzanillo. En otros puntos y en Torres de la Costa se han presentado también unos cien insurrectos, diez montados. Esperáanse más presentaciones.

*L'Ordre*, periódico bonapartista francés, pide que el país salga inmediatamente de la situación en que se encuentra, sustituyendo la política equívoca y vacilante del gobierno actual, con un estado de cosas fuerte y definitivo que detenga á Francia en la pendiente de su perdición.

El *Journal des Debats* dice que es una quimera la unión de los centros, y que la mayoría solo puede dar su apoyo á un gabinete salido del centro izquierdo y de la izquierda moderada.

La *Republique Française*, órgano de Gambetta, declara estar persuadido de que el mariscal no cederá á las manifestaciones del sufragio universal.

El *Moniteur*, que recibe inspiraciones del señor Decazes, excita á los senadores de la derecha á que den señales de vida.

La *Estafette* se lamenta de que el mariscal no se haya sobrepuesto á la lucha de los partidos con un esfuerzo de autoridad.

Girardin dice en la *France* que si espira la semana actual sin que se haya llevado á cabo la variación del ministerio, será demasiado tarde para una inteligencia, y la hora de la expiación habrá sonado.

El *Moniteur*, dice que el mariscal-presidente ha declarado categóricamente que mantendrá el actual ministerio, á fin de que defienda sus actos y su política en las Cámaras. La actitud poste-

rior del mariscal dependerá de la que adopte el Senado.

La *Liberté* conviene en que hoy el Senado es hostil á todo propósito de una nueva disolución, y se pregunta si variará según se conduzca la mayoría republicana de la Cámara de diputados.

## DESPACHOS TELEGRÁFICOS.

Servicio particular de El Eco.

Ragusa, 24.—El ejército turco de la Albania se concentra en Podgoritza preparando un nuevo ataque contra el Montenegro aprovechando la circunstancia del licenciamiento temporal del ejército montenegrino.

Constantinopla, 24.—Se está formando á toda prisa un cuerpo de ejército de 30.000 hombres en Korrovo destinado á operar, si es preciso, contra Servia, si este principado rompe la neutralidad.

Alexandropol, 23.—A consecuencia de los muchos víveres que el ejército ruso cogió á los turcos después de la victoria de Aladjadagh, se ha suspendido interinamente el envío de municiones de boca á las tropas que operan en Armenia. La cantidad de pertrechos de los convoyes que cayeron en poder de nuestros soldados, es considerable

Fabra.

## CORRESPONDENCIA PARTICULAR

DE

## EL ECO DE NAVARRA.

Madrid 24 de octubre de 1877.

Mi distinguido compañero:

Los ministros, á las dos de la tarde, han estado en el palacio de la plazuela de Oriente con el fin de despedir á la reina madre que, como es sabido, sale esta noche á las diez con dirección á Sevilla. El Sr. Cánovas, después de aquel acto, ha tenido una conferencia de unos veinte minutos con tan augusta señora. Casi todos los hombres más importantes del partido moderado histórico, han aprovechado esta ocasión para dar una prueba más del sincero afecto que siempre profesaron á la egregia viajera, según testimonio de uno de sus más caracterizados servidores. También han asistido varias damas de la aristocracia y de la misma procedencia moderada.

En los periódicos que recibirá Vd. cuando ésta, verá un telegrama llegado en la madrugada de hoy de Cuba, dando cuenta de las prisiones de nuevos é importantes cabecillas separatistas. Aquí á dicha noticia se atribuye gran trascendencia hasta el punto de creerse que la completa pacificación de la isla está mucho más cercana que lo que se cree, y bajo este supuesto, háblase de ciertas y elevadas distinciones con que el gobierno se propone premiar á los dos caudillos que han conseguido, con el eficaz auxilio de nuestros bravos soldados, exterminar las hordas que aniquilaban el país.

La publicación de la renombrada carta del Sr. Posada Herrera, en las columnas del *Diario Español*, y que reproducen hoy todos los periódicos, ha causado gran efecto en los círculos políticos.

Los ministeriales la consideran apócrifa, y sin embargo no pueden ocultar el disgusto que al parecer les ha causado. Espérase ahora con impaciencia lo que harán el ex-presidente del Congreso y el Sr. Alonso Martínez, en vista de semejante publicación. Los cálculos que con tal motivo se hacen son innumerables y contradictorios. Yo, con referencia á una persona de cuya autoridad no es posible dudar ni un momento, puedo decir á Vd. que el Sr. Alonso Martínez, ni piensa rectificar ni afirmar nada, por lo que hace en los presentes momentos, sin dejar por esto de lamentar que se abuse de su nombre hasta el punto que lo ha hecho el *Diario* de la calle de la Ballesta; contra quien no será difícil que entable algún procedimiento. Parece que los hombres más importantes del grupo centralista tendrán una reunión de un instante á otro en el hotel de aquel distinguido jurisconsulto, á fin de acordar

lo más conveniente acerca del asunto que en unos días ha de ser el pasto de los noticieros. El director de nuestro colega *La Política* ha tenido esta tarde una entrevista con el presidente del Consejo de ministros, de la que es posible se entreeve algo en el número que saldrá esta noche.

El fiscal de imprenta, á las 5 de la tarde, ha sido llamado al despacho del subsecretario de la Gobernación y como no se sabía dónde estaba, hubo necesidad de buscarle y á última hora se presentó en el ministerio, celebrando una breve conferencia, de esas que suelen dejar triste huella para nosotros.

Persona de grande autoridad asegura que el 23 de enero de 1878, es el señalado por quien puede hacerlo para la celebración del fausto suceso de que tanto se ha ocupado la prensa.

El Sr. Cánovas del Castillo se ha visto muy favorecido por los hombres más importantes de la situación que han ido á visitarle. También los Sres. Sagasta y Alonso Martínez, han merecido igual distinción de sus respectivos correligionarios más granados.

El Corresponsal.

## VARIEDADES.

### LA BUENA FAMA.

EJEMPLO.

Por FERNAN CABALLERO.

Había una niña muy hermosa, criada por sus padres con mucho recato y temor de Dios, que muy jovencita tuvo la desgracia de perderlos. Vivía retirada, y no salía más que á la iglesia por las mañanas temprano, ni iba á parte alguna, sino á casa de una buena vecina, mujer muy honrada, que le proporcionaba costura con que mantenerse.

Pero las miradas de los hombres corrompidos y disolutos penetran mucho, y dañan cuanto alcanzan, como las de los basiliscos. Así fué que varios de estos inicuos que abundan en todas partes, se propusieron enamorar á la hermosa niña y sacarla de la buena senda; pero todo lo que hicieron al intento fué en vano: su corazón, sus oídos y su casa permanecieron cerrados á toda seducción, como el Paraíso cuando lo guardaba el ángel.

Exasperado el más audaz y más malo de todos, la amenazó con que se vengaría si se mantenía en no darle oídos, y cuando vió que ni por temor á sus amenazas accedía la niña á sus ruegos, púsolas por obra, publicando por todas partes que era una hipócrita, y que é habia sido en secreto, y sin gran resistencia de su parte, su correspondido amante.

Como el mundo está siempre predispuesto á creer todo lo malo que del prójimo se dice, la pobre niña se quedó en poco tiempo completamente difamada.

Veía la inocente que los mismos que antes la querían bien y la saludaban, la miraban ahora con desvío y con sonrisa burlona; que las gentes honradas que antes la hablaban le volvían la espalda, y no podía atinar con la causa de estas mudanzas, hasta que por último su buena vecina se la manifestó, añadiendo que sentía, porque la quería bien, tener que decirle que en adelante no podía permitir la intimidad que con sus hijas tenía, porque aunque no fuera cierto lo que sobre ella decían, era el hecho que habia perdido su buena fama, y que la de sus hijas padecería si se trataban con ella.

¡Un rayo no hubiera podido herir y anonadar en mayor grado á la pobre niña de lo que lo hicieron estas palabras! Retiróse á su aposento llena de dolor y de vergüenza, y cayendo de rodillas, suplicó al Señor la llevase á sí, sacándola de un mundo en el que, como flor marchita por el hálito de una serpiente, no habia ya lugar para ella en el vergel d

las gentes honradas. Y como si Dios hubiera accedido á plegaria tan honesta y justamente motivada, desde aquel día empezó á enfermar aquella flor marchita por el vil gusano de la calumnia que roía su corazón.

Vamos ahora á que el mal alma que había robado á esta inocente su único bien, su buena fama, andaba tan des-cuidado viajando por esos mundos, y siguiendo su viciosa vida, como aquel que cree que no se ha de morir nunca. Sucedió que la capital, en que á la sazón se encontraba, fué súbitamente invadida por una espantosa epidemia.

Las epidemias, cuyas causas y orígenes no ha podido averiguar el hombre, que tanto sabe y tan comprensivo se cree que quiere explicar á Dios, y no expone la causa de una dolencia de su cuerpo que á la vista tiene; las epidemias, digo, los terremotos, las tempestades y otras calamidades, son avisos que Dios envía al hombre para que entre ensi y retroceda en la senda del mal. Muchos desatienden estos avisos, pero también á otros les sirven de gran provecho haciéndoles entrar en sí y echarse en brazos del que solo socorre y salva.

Uno de estos afortunados fué el calumniador, cuya conciencia despertó cuando se vió cerca de la muerte y le puso patente ante los ojos, como un santo juez, la enormidad de su culpa; lo que le aterró tanto que, estando cercano á la corte de Roma, marchó á ella, se echó á los pies del Sumo Pontífice, y le confesó su pecado. Su Santidad le puso por condicion para absolverle, que remediasse del modo que pudiese el daño que había causado, y le dió por penitencia que entrase á orar en las iglesias que en su viaje de vuelta hallara á su paso.

Así lo efectuó sumiso el penitente. Llegó á su pueblo en una hermosa noche de luna, y al pasar fronterero á su iglesia, extrañó notar la puerta entreabierta y su interior alumbrado. En cumplimiento de la penitencia impuesta, entró á orar; ¡pero cuál no sería su asombro cuando vió en medio de la nave un féretro que alumbraban y custodiaban cuatro blandones, cuya luz grave, clara y serena cuando posa solemne sobre un cadáver, parece el alba del resplandeciente día sin noche de la eternidad!

—¡Infeliz! pensó al divisar aquel abandonado cadáver, que no tuvo casa en que quedar depositado, y pidió á Dios la suya, que presta, Su Divina Majestad á los desamparados. ¡Desdichado, que no tuvo parientes, deudos ni amigos que le velasen, y acudió á que lo hicieran estas luces de la iglesia, que del mismo modo honran y alumbran el cadáver de los poderosos que el de los miserables!

Acercóse al féretro y retrocedió aterrado. En él yacía el cadáver de la flor que su vil calumnia ajó, y que mataron dos roedores gusanos: el dolor y la vergüenza.

Huyó despavorido; pero encontró las puertas de la iglesia cerradas. Cada vez más asombrado, trató de esconderse; pero dónde que ante los ojos no tuviese aquel féretro colocado en medio del templo, en el centro del foco de luz que esparcían los blandones?

Sus ojos fijos y espantados no podían desviarse de aquel cuadro de terror y de irresistible atracción.

Entonces vió que la muerte levantó su escuálida cabeza, y que, como si le faltasen las fuerzas, la volvió á dejar caer.

El infeliz, éstraviado por el espanto, huyó á otro lado, pero ninguno estaba tau desviado que no llegase á él la luz de los cirios, ni tan apartado que no alcanzaran sus miradas al centro.

Vió entonces que la muerte se incorporó y se sentó en su ataúd; pero también esta vez parecieron faltarle las fuerzas, y volvió á caer en la caja. Finalmente, por tercera vez se incorporó, y saliendo del féretro, dirigióse con paso lento hácia él, que postrado de rodillas, las manos cruzadas, los ojos éstraviados, empezó á decirle:

—¡Perdona, perdóname piadosa! ¡Sabe que he reconocido mi enorme delito; que me pesa, me pesa, me pesa!.... y que peregrinando venia con el cargo y la firme intencion de restituirte la buena fama en que mal hora te quité.

La muerte, con un gesto, le mandó que le siguiese. Encaminóse, seguida por él, á la pila del agua bendita, y llegado que hubieron á ella, le hizo seña de que la vaciase. Trémulo y desatentado, apresuróse él á cumplir con lo mandado. Cuando la pila estuvo vacía, le dijo la muerte con voz grave serena:

—Recoge ahora el agua vertida y vuelve á llenar la pila.

Asombrado quedó el penitente de tan extraño mandato.

—¿No ves, exclamó, que no existe ya el agua.... que el suelo la ha absorbido, y que es imposible volver á recoger ni una sola gota?

A lo que la muerte repuso en tono solemne:

—La buena fama en el hombre es como el agua bendita en la pila: si una vez se derrama, no podrá el que la deramó recogerla y restituirla.

A la mañana siguiente halló el sacristán, cuando entró en la iglesia, á un hombre accidentado junto á la pila del agua bendita. Vuelto en sí de su accidente, no pudo hablar ni dar noticias acerca de su presencia en aquel lugar, porque su lengua se había secado.

Entró de lego en un convento, en que hizo una vida ejemplar y penitente, y donde murió en opinion de santo.

### A LA MEMORIA DE NARCISO SERRA.

Composicion leída en el teatro de esta capital en la noche de ayer, con motivo de la funcion celebrada en honor de tan inspirado poeta.

Ilustre muerto, perdona  
Si hoy en nombre de Pamplona  
Tan atrevida es mi mano,  
Que de tu inmortal corona  
El verde laurel profano.

Y perdona si en mi anhelo,  
Falto de brillantes galas,  
Quiero alzarme de este suelo  
Sin ver que mis pobres alas  
No pueden volar al cielo.

Tú eres aquel que apenado  
Y en un rincón olvidado,  
Con la fé por estandarte,  
Cual gladiador, has luchado  
En las arenas del arte.

Tú el que entre llantos y pena,  
Con el cuerpo y alma llena  
Del hondo pesar que oprime,  
Fuiste el redentor sublime  
De las glorias de la escena.

Tú el ingenio creador  
Que con aplauso se nombra;  
Tú de Cervantes pintor;  
Tú de la gran Luz y sombra  
Eres el mágico autor.

¡Y ya no existes! Has caído  
Bajo el peso de tu gloria....  
Mas triunfante del olvido  
Tu nombre está ya esculpido  
En el libro de la historia.

Noble adalid de Talía,  
Dejastes el barro iamundo  
Que tu espíritu oprimia,  
Para vivir en el mundo  
De la eterna poesia.

Allí donde en santo coro  
Todo es un raudal sonoro  
Dé mil venturas que encantan;

Donde los poetas cantan  
Junto á Dios, en arpas de oro.

Mas ¡ay! en vano se vuela  
El espíritu á esa vida  
Que con entusiasmo anhela,  
Sin dejar brillante estela  
En los mares de la vida.

Deja con la adversidad  
Algo que le sobrevive,  
Algo que siempre es verdad,  
Algo que la humanidad  
En su corazón escribe.

Y tú al cruzar por la tierra  
En ruda y constante guerra,  
Para que siempre te asombre,  
Has dejado en ella un nombre  
Ilustre: NARCISO SERRA.

Nunca el talento perece,  
Y el tuyo que gloria ofrece  
Tan grande al pueblo español,  
Será eterno como el sol  
Que en el cielo resplandece.

J. J. GARCÍA VELLÓSO.

Pamplona 25 de octubre de 1877.

### GACETILLAS.

Los periódicos de Palma de Mallorca reseñan de la siguiente manera la muerte de una mujer por un cerdo, cuya desgracia ha tenido lugar en el punto denominado *L' Horta* del termino de aquella ciudad:

«La pobre infeliz, dicen, padecía ciertos ataques, no sabemos si de epilepsia, que la dejaban tendida en el suelo. La mañana del jueves de la última semana entró en una pocilga para limpiarla, y cuando estaba ejecutando este trabajo le cogió el accidente y cayó en tierra. En este estado, un cerdo le comió la lengua y una mejilla y le desfiguró todo el rostro, dejándola muerta en el acto. Una vecina, observando que tardaba mucho, fué hácia la pocilga y vió á la mujer en el instante en que el cerdo la devoraba; dió un grito, acudieron allí el marido, un hijo y vecinos de la desgraciada, y pudieron dar fé de lo ocurrido.»

Desde el número de mañana principiaremos á publicar en el folletín una preciosa novela titulada *LOS INDIANOS. Misterios de los que van á América á hacer fortuna*, debida á la fácil pluma de nuestro amigo el conocido y reputado escritor D. Julio Nombela.

### CHARADA.

No primera dos jamás,  
En una todo, lector,  
Que nunca decir oírás  
—¡Dos tercera! al vendedor.

Solucion á la anterior: DÁMASO.

### COMUNICADO.

Señor director de EL ECO DE NAVARRA.

En el periódico que Vd. dignamente dirige hemos visto un artículo de fondo que, bajo el epigrafe de *Una aspiracion legitima*, contiene reflexiones encaminadas á curar la crónica enfermedad de la empleomania que amenaza contagiar á toda clase de personas de esta nacion sin ventura.

Conformes con el espíritu del artículo que analizamos, nos hemos propuesto cooperar á tan patriótica obra, y para ello vamos á exponer lealmente las siguientes observaciones.

La empleomania ha nacido y viene desarrollándose en España desde hace largo tiempo y merced á influencias bastardas. Y á la verdad, no puede menos de suceder así, puesto que por punto general, las elecciones de diputados á Córtes, ya sabemos todos, hasta los más ilusos, que ordinariamente se suelen hacer violentando las conciencias políticas por medio de los resortes administrativos que se aprietan por el ministerio de la Gobernacion y por las autoridades provinciales y locales hasta que lo que gráficamente llamamos *pais*, responde siempre á gusto y contento del poder constituido. Solo así se comprende que este mismo *pais* se haya mostrado moderado con los ministerios moderados, progresista con los progresistas, unionista con los unionistas, radical con los radicales y republicano con los republicanos,

Ahora bien; los gobiernos que dirigen la máquina electoral, y los diputados que merced á la *influencia moral* de los ministros se constituyen en *padres de la patria*, tienen que mostrarse agradecidos con los caciques de los pueblos que les han ayudado en su empresa de representar á los cándidos electores en el Congreso. ¿Y cómo cumplir este compromiso? Haciendo vacantes en los destinos públicos, y algunas veces separando á los inteligentes funcionarios que carecen de favor para sostenerse, á fin de colocar, en muchas ocasiones, á los imbéciles que no han saludado la administracion.

Este mal aumenta con las situaciones de todos los partidos políticos, y ya no es posible atajarlo de otro modo sino con una ley severa de incompatibilidad de empleado público con el cargo de diputado á Córtes, y el ingreso en las carreras por la actitud probada en forma legal.

¿Se adoptará este temperamento por el gobierno actual y los sucesivos? De desear fuera, puesto que se trata de un bien para el país, y nuestros gobernantes, políticos más que administrativos, de todo se acuerdan menos de escojitar las medidas salvadoras que deben redundar en beneficio de los contribuyentes.

Es de Vd. atento servidor y afectísimo Q. B. S. M.,

UN SUSCRITOR.

Pamplona 24 de octubre de 1877.

### SECCION COMERCIAL.

Precios de los mercados en Pamplona en el día de ayer:

Trigo de 22 á 22'30 reales robo.  
Avena á 9'50 y 9'75  
Cebada á 11'80 y 12  
Habas de 18 á 21'80  
Beza á 16'25 y 16'80  
Aiscol á 18  
Linosa á 18

### NOTARÍA.

D. Polonio Escolá y Ochoa, nombrado por oposicion notario de esta ciudad, participa al público en general y á sus amigos en particular que ha tomado posesion de dicho cargo y establecido su domicilio en la calle Mayor, 61, principal, donde les ofrece sus servicios.

Pamplona 24 de octubre de 1877.

3—2

COMPANÍA DE LOS FERRO-CARRILES

### DE ZARAGOZA A PAMPLONA Y BARCELONA.

Esta compañía tiene el honor de prevenir al público que desde el 1.º de noviembre próximo, hasta nuevo aviso, se introducirán en el servicio de trenes de la línea de Navarra las siguientes modificaciones:

El tren discrecional número 25, que sale de Zaragoza á las 10'16 noche y llega á Alsásua á las 6'27 mañana, quedará suprimido por completo.

El de igual clase, número 26, que sale de Alsásua á las 6'43 tarde y llega á Zaragoza á las 3'15 madrugada, será suprimido parcialmente, ó sea en la seccion de Pamplona á Zaragoza, terminando por consiguiente su viaje en Pamplona, á donde seguirá llegando á las 8'39 noche.

Y finalmente se pondrá, en cambio, en circulacion en la seccion de Pamplona á Alsásua el tren discrecional número 27 que saldrá del primer punto á las 8 de la mañana y llegará al segundo á las 11'7 de la misma. Esta última modificacion empezará á regir el día 2 de noviembre.

Barcelona 20 de octubre de 1877.  
—El director general interino, L. Rouviere.

3—3

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA  
PASEO DE VALENCIA, 36, BAJO.

# SECCION DE ANUNCIOS.

## PELUQUERÍA, PERFUMERÍA Y BISUTERÍA DE LA VIUDA DE RAZQUIN,

PLAZA DE LA CONSTITUCION, 35, Y SAN NICOLÁS, 2.

**PELUQUERÍA.**—En este establecimiento se confeccionan toda clase de postizos, como pelucas de caballero y señora, desde el precio de 50 reales á 500; moñas, última novedad, desde 14 reales hasta 100; trenzas, desde 10 hasta 200; bucles á un real; lazos, desde 4 reales hasta 30. También se hacen en esta casa toda clase de trabajos en pelo, como panteones, medallones, porta-monedas, collares, pulseras, pendientes, gemelos, etc., etc., todo ello á precios económicos. Hierros para rizar, desde 1 á 16 reales.

**PERFUMERÍA.**—Unico depósito en Pamplona de la *Veloutine*. Es mejor que todos los polvos de arroz y que la Cascarilla americana como refrescante, impalpable y adherente, á 18 reales caja con borla, y de tamaño mayor, 24 reales. Gran surtido en tinturas para el cabello, entre las que se cuentan la *Oreoscine*, *Zenobie*, *Figaro*, *Nigretine*, *Richards*, *Rayberine* y otras muchas de las más acreditadas en España y el extranjero.

**BISUTERÍA.**—Artículos de gran novedad. Pendientes de luto, medio luto, de doble, peinetas de concha é imitación, collares, pulseras y toda clase de adornos para la cabeza. Hay además un buen surtido de acordeones y todo lo que comprende el ramo de bisutería.

3-1

## GALERIA RELIGIOSA.

Gran surtido de estampas en grabado y en litografía, en santos, caprichos y bíblicas de varios tamaños, y precio desde 3 reales hasta 400 una. En este establecimiento se encuentran estampas que difícilmente se hallan y á precios módicos.

Si se desea, se hacen los cuadros para ellas.

CASA DEL OPTICO, CHAPITELA, NUMERO 21.

## PELUQUERÍA Y PERFUMERÍA DE JUAN DELGADO.

PLAZA DEL CASTILLO, NUMERO 1, ESQUINA A LA DE CHAPITELA.

En este establecimiento se encuentra un abundante surtido de perfumería de las principales y más acreditadas fábricas de París y Francfort.

La renombrada Cascarilla Americana conocida por sus buenas cualidades y ser superior á todos los polvos de Arroz y *Veloutine* como refrescante adherente y por la blancura que dá al cutis. Hay cajas de 8 y 12 reales una. En la venta por mayor, ascendiendo á 500 reales, se hace una rebaja de un 10 por 100 pagando al contado y un 5 por 100 si es á 90 días. Unico depósito en Pamplona.

No más pita en cabello, última moda y diferentes dibujos; al por mayor á 16 reales y al detall á 20 y 24 una. Bucle á dos reales. Trenzas desde 12 á 200 reales una. En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos para adornos de señoras y recuerdos á precios arreglados.

Abundante surtido de navajas de afeitar inglesas, suavizadoras, piedras, brochas y todo lo necesario para el arte. Juegos en cristal para tocadores y neceseres para señoras desde 100 reales á 320 uno.

## FÁBRICA DE CHOCOLATE DE MATÍAS LOPEZ Y LOPEZ, ESCORIAL.—MADRID.

Cuatro máquinas de vapor de 80, 40 y más caballos de fuerza.—30.000 piés superficiales ocupan los talleres y almacenes.—Es el más grandioso local que en su ramo se conoce en España.—Dentro de sus almacenes entran los wagones del ferro-carril.—Tramvías interiores funcionan para el traslado de las primeras materias y mercancía.—Premiado con 14 medallas en otras tantas exposiciones.—Cuenta 26 años de existencia.—Elabora y vende 10.000 libras por día.

Los lacónicos datos que anteceden demuestran sobradamente la importancia de esta fábrica, y por consiguiente su principal interés está en la conservación del crédito de su mercancía, la constancia de su fabricación siempre igual por lo ménos, no elaborar clases, como hay fábricas que lo hacen que cuesta menos el chocolate que las primeras materias que deben entrar en su fabricación.

Los productos de esta fábrica, se hallan de venta en todas las tiendas donde existan los carteles de esta casa, y en esta ciudad, casa de D. Juan Iturralde, Señora Viuda de Mangado é hijo, Sres. Ducloux y Ustariz y casa de D. Tiburcio Guendiain.

## LA BANDERA NACIONAL.

GRAN DEPÓSITO DE FÁBRICA

EN COMISION, POR MAYOR Y MENOR, DE VINOS, AGUARDIENTES, ESPÍRITUS Y LICORES.

NI MEJOR NI MÁS BARATO.

PIANOS Y ARMONIUNS

NUEVOS Y SUMAMENTE BARATOS. TAMBIEN LOS HAY DE ALQUILER.

36. PASEO DE VALENCIA 36.

EL ECO DE NAVARRA.

DIARIO DE INTERESES MORALES MATERIALES Y POLITICOS.

REDACCION, ADMINISTRACION É IMPRENTA,

PASEO DE VALENCIA, NÚM. 36, BAJO.

PRECIOS DE SUSCRICION.

EN PAMPLONA:		FUERA DE LA CAPITAL:	
Un mes.....	8 reales	Trimestre.....	16 reales
Trimestre.....	14 "	Semestre.....	20 "
Semestrè.....	27 "	EXTRANJERO:	
Un año.....	50 "	Trimestre.....	47 reales
		Semestre.....	92 "

## ANUNCIO.

D. Francisco Goicoechea y Valdés, habitante en esta ciudad, y acreditado relojero, ha abierto su establecimiento de relojería y joyería en la calle de Bolserías, número 9, principal, en el que encontrará el público un buen surtido de relojes de todas clases y joyería, á precios sumamente arreglados. También practicará el arreglo y compostura de cuanto concierne al citado ramo de relojería.

Al propio tiempo se encarga la señora doña F. de Goicoechea, en el mismo establecimiento, de la elaboracion de vestidos y sombreros de última moda para señoritas, niñas, etc. Lo que anuncian á fin de que llegue á conocimiento de los que gusten utilizar sus servicios.

Pamplona 6 de octubre de 1877.

## TABLA PARA CUBAJES.

Se vende una partida de tabla de roble seca y superior de nueve años de sierra. Dirigirse á D. Jose Maria Amondarain, de Iturmendi; D. Angel Amondarain, en Oseoz, valle de Imoz; D. Juan Roncal, barrio de la Magdalena, en Pamplona, ó D. Domingo Saldías, en Tudela.

## AVISO AL PÚBLICO.

## GARBANZOS.

En Tafalla plaza del Mercado núm. 7 y comercio de Antonio Valdivielso hay una grande partida de garbanzos para vender, buenos, al precio de 11 pesetas el robo. Otra más pequeña, pero de garbanzo superior de cocido y gran tamaño, á 19 pesetas robo.

El precio es fijo, y el que desee comprar puede dirigirse á dicha casa.

## SOLUCION CASES

de clorhidro-fosfato de cal.

Aprobada por diferentes Corporaciones científicas y recomendada eficazmente por la prensa médico-farmacéutica de Barcelona.

Produce resultados maravillosos en los casos de tisis, escrófulas, raquitismo, anemia y clorosis, favoreciendo en alto grado el apetito, las digestiones y la nutricion.

Véase el prospecto que acompaña á cada frasco.

VENTA: Al por mayor farmacia de Aviñó, Plaza de la Lana, 11, Barcelona.

Al por menor en casi todas las farmacias. En Pamplona en la farmacia y droguería de Blasco, calle de Zapateria, núm. 22.

Precio 10 reales frasco.

## CASA DE RIPALDA

PLAZA DE LA CONSTITUCION, 34.

Papelería, objetos de escritorio y de dibujo, música, pianos, armoniuns, instrumentos músicos de todas clases, petacas finas, carteras, devocionarios, tinta, calendarios americanos, papeldefumar *La Confianza*, papel-tabaco, etc., etc.

PRECIOS ARREGLADOS.

## MODISTA.

Juliana Martinez, que acaba de perfeccionarse en el arte de cortar y coser en casa de la inteligente y conocida doña Venancia Lorda, de esta capital, ofrece á las señoras y señoritas de la misma y al público en general, su taller, sito en el piso 3.º de la casa núm. 43 de la calle Mayor; en el que se les confeccionarán los trajes con arreglo á los adelantos del dia y con economía. 4-3

## QUINTAS.

D. José Ripoll, habitante en esta plaza, calle de Santo Domingo, 39, proporciona sustitutos á los mozos que se hallen sirviendo, de los reemplazos del año 1875, 76 y 77, á precios reducidos, no tomando cantidad alguna hasta que queden libres de toda responsabilidad; y presta dinero para el mismo asunto. 6-2

## COLOCACION.

Un profesor de instruccion primaria, acostumbrado á desempeñarse secretarías de ayuntamiento de más de 500 vecinos, acostumbrado también á otros varios negocios, especialmente á la administracion de cualquiera clase de fincas, todo á beneplácito de sus superiores, se halla vacante á consecuencia de la última guerra civil; y desea colocarse en negocio que pueda desempeñar, en esta ciudad ó sus inmediaciones, sin que sea muy exigente en el sueldo. Presentará muy buenos informes. Para más datos en la redaccion de este periódico. 4-3

## ELECTRICIDAD.

Se acaba de recibir un surtido de campanillas eléctricas para casinos, ayuntamientos y casas particulares.

El gasto que hace este aparato es de un real anual.

Para su colocacion, fuera de la capital, se darán instrucciones cuando se compre la máquina.

## CASA DEL ÓPTICO.

CALLE CHAPITELA, NUMERO 21.

**VACAS** britańesas para leche hay de venta de todas edades. En la calle de San Agustín, núm. 3, informarán.

## VAPORES-CORREOS

DE

## A. LOPEZ Y COMPAÑIA

para

PUERTO-RICO, HABANA, SISAL Y VERACRUZ.

Salen de Cádiz los dias 10 y 30 de cada mes; de Santander los dias 20, tocando en Coruña; de Coruña los dias 21; de Habana los dias 5 y 23 para Cádiz, y los dias 13 para Coruña y Santander.

CÁMARAS.

PRECIOS DE PASAJE.

	1.ª	2.ª
De Cádiz á Puerto-Rico..	Rvn. 3000	2000
— á Habana.....	3600	2400
— á Sisal.....	4400	3000
— á Veracruz.....	4600	3080

PASAJES DE TERCERA CLASE.

Desde Pamplona á los precios siguientes, que comprenden: el ferro-carril hasta Cádiz y pasaje por vapor, en que están incluidos la manufencion, asistencia del médico y medicamentos de botiquin.

A Puerto-Rico....	1020 Rvn.
A Habana.....	1120 "
A Sisal.....	1320 "
A Veracruz.....	1600 "

De Santander á la Habana en 1.ª y 2.ª á los precios indicados, y en 3.ª, sin incluir el ferro-carril, 700 reales vellon.

Además de los precios mencionados debe abonarse por cada billete ocho reales vellon para pago del sello como contribucion del gobierno.

Los billetes en Navarra se expenden por D. Ramon Samaniego, corredor de número de Pamplona, Plaza de la Constitucion, número 12.

## CASA DE HUÉSPEDES.

En la calle de Navarrería, número 37, piso 3.º izquierda, hay dos bonitos cuartos para alquilar á estudiantes ú otras personas modestas. El precio será económico y la asistencia esmerada.

## VENTA.

Se vende un cubo con los correspondientes cellos de hierro, de cabida de 100 á 120 cargas, para vino, cuyas tablas son de roble muy buenas: no ha tenido más que una vez vino.

En la calle de los Descalzos, número 47, piso primero, darán razon. 2-2

2-2